

Item reference number of valve: KV-64.15

	Disegnato	Controlato	Approvato	Emesso	Rev.	Data	Disegnato	Approvato	
Data	31-01-2011								
Firma	VANTILLI L.								

ADLER SPA  
VALVOLE E ACCESSORI

Descrizione

Ball Valve FA1 ND 40, ANSI 150  
with electropneumatic fittings

N° Disegno

d-FA2

4580

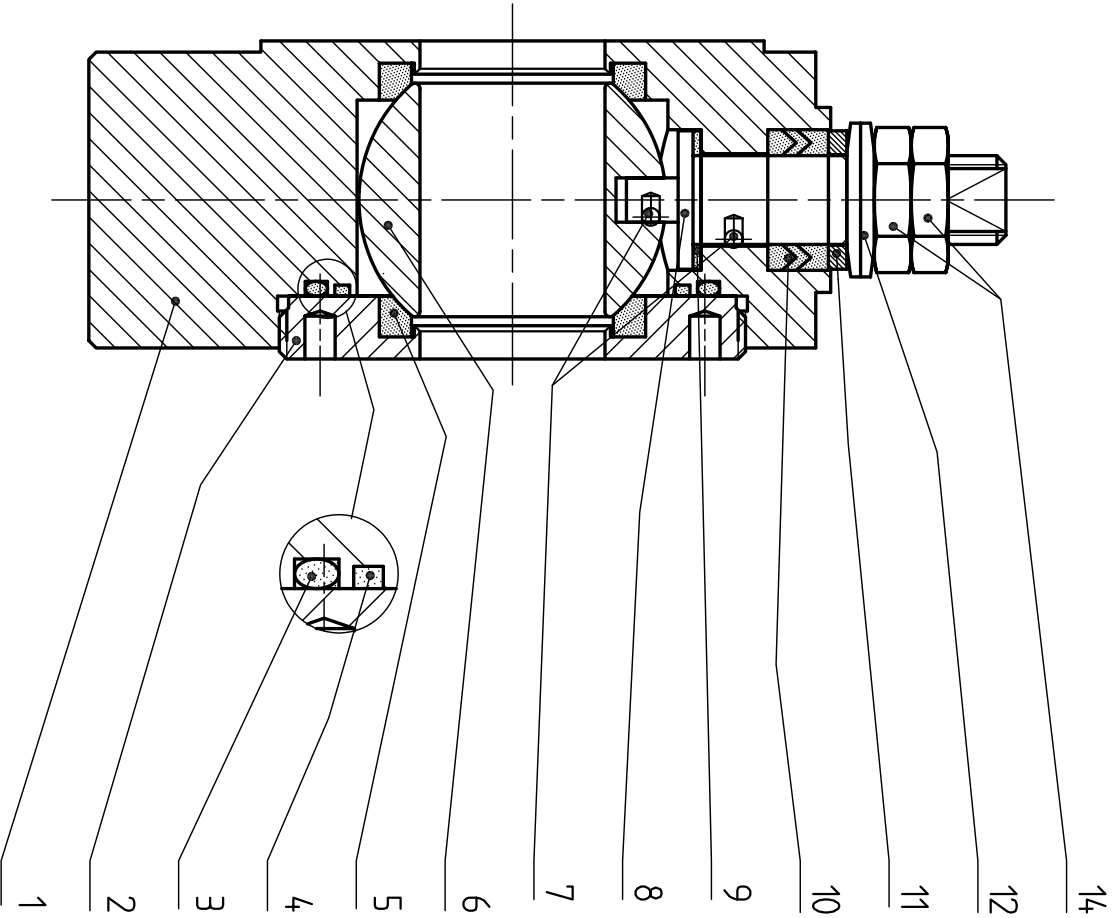
Foglio

1/2

Indice

1	6
2	7
3	8
4	9
5	10

Disegni di proprietà della "ADLER SPA". Valore a sfera.  
Diffusione e riproduzione, anche parziale, vietata a norma di legge.



14	NUT LOCK NUT	UNI 3740 - 6S (2)
12	SPRING WASHERS	C72 / 50CrV4 (2)
11	PRESSING BUSH	ASTM A 479 316 L
10	CHEVRONG RINGS	P.T.F.E./GRAPHITE
9	STEM SEAL	P.T.F.E.
8	STEM	ASTM A 182 F 304 L
7	ANTISTATIC DEVICE	ASTM A 479 316
6	BALL	ASTM A 351 CF8/CF3 ASTM A 479 304/304L
5	SEAT	P.T.F.E.
4	SEAL	P.T.F.E.
3	O-Ring	FKM (viton)
2	INSERT	ASTM A 105 (1)
1	BODY	ASTM A 105 (1)
N°	DESCRIZIONE	MATERIALE

(1) PAINTED detail  
(2) GALVANIZED detail

	Drawn	Checked	Approved	Issued	Rev.	Date	Drawn	Approved	
Date	31-01-2011								
Signature	VANTILLINI L.								

Description

Ball Valve FA1 ND 40, ANSI 150  
with electropneumatic fittings

Drawing N°

**d-FA1**

4580

Sheet

**2/2**

Index

1	6
2	7
3	8
4	9
5	10

This drawing is the property of "Adler SpA" Ball Valves.  
Diffusion and reproduction are not allowed according to law.



# Test certificate IN ACCORDING TO EN 10204-3.1

(Certificato di collaudo in accordo a)

ADLER SpA - 20010 S.STEFANO TICINO (MI) ITALY - VIALE BORLETTI, 14 - TEL. (+39)02.9748.4211 r.a. - FAX (+39)02.9727.1698  
http://www.adlerspa.com - E.mail: adler@adlerspa.com

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED WITH A COMPUTERIZED SYSTEM AND IS ACCORDING TO THE ORIGINAL

(questo documento è stato riprodotto mediante sistema computerizzato ed è conforme all'originale)

ISO 9001: 2008 TA-LUFT EN ISO 15848  
AD-MERKBLATT HP0 EN ISO 3834-3  
ANTISTATIC DEVICE PED DIR. 97/23/EC  
FIRE SAFE EXECUTION ATEX DIE. 94/9/EC

**Certificate** (Certificato) **N.: 2010-014021** **dtd.(del)** **26/01/2011**  
**Our order** (Ns. ordine) **N.: 5116** **dtd.(del)** **28/10/2010**  
**Your order** (Vs. ordine) **N.: 102008 C.1E35Z** **dtd.(del)** **28/10/2010**

DESMET BALLESTRA S.P.A. C/O  
ARGOL S.P.A.  
VIA SONCINO 6  
26010 RICENGO CR

**Ball valves type** (valvola a sfera tipo)

FA1 VALV.SFERA A105+304 DN 40 A150 UNC SENZA LEVA E FERMO

**Quality/supply in according to your order and official regulations** (qualità / stato fornitura in accordo all' ordine e/o prescrizioni ufficiali)

BODY (corpo) ASTM A105 - END (laterale) ASTM A105 - BALL (sfera) ASTM A351 CF3 - STEM (stelo) ASTM A182 304L

Quantity = 1  
(quantità)

Component (componente)	Code (codice)	Cast nbr (colata)	Chemical composition % (composizione chimica)																
			C	Si	Mn	P	S	Cr	Ni	Mo	Sn	Al	Fe	V	W	Nb	Cu	Pb	Ti
BODY (corpo)	130A	33103	0.21	0.25	0.86	0.021	0.028	0.11	0.10	0.01			0.002		0.002	0.23			
END (laterale)	90A	37731	0.195	0.27	1.04	0.010	0.002	0.09	0.08	0.02			0.003		0.001	0.21			
BALL (sfera)	6B3	6B3	0.023	0.66	0.96	0.022	0.006	18.76	8.12	0.16									
STEM (stelo)	DU	9U079	0.03	0.3	1.7	0.04	0.026	18.36	8.48										

Mechanical properties (caratteristiche meccaniche)			Rs N/mm <sup>2</sup>	R N/mm <sup>2</sup>	A %	Z %	HB	K JOULE			average (media)	°C
								1	2	3		
BODY (corpo)	130A	33103	316	514	314	56	143					
END (laterale)	90A	37731	367	514	31.0	70.0	154					
BALL (sfera)	6B3	6B3	243	541	37							
STEM (stelo)	DU	9U079	271	595	59	75						

**Item** KV-64.15

**Serial number** 10/14021/0001 - 10/14021/0001/X

**Accessories** (accessori) MICROSWITCHES BOX (BOX FINECORS) // ACTUATOR APS S.A. (ATTUATORE APS S.E.) // SOLENOID VALVE (ELETTROVALVOLA)

**Note**

## VISUAL AND DIMENSIONAL INSPECTIONS MADE WITH POSITIVE RESULT.

(eseguiti controlli visivi e dimensionali con esito positivo)

<b>Hydraulic test body</b> (prova idraulica corpo)	30 (bar)	<b>Hydraulic test seats</b> (prova idraulica tenuta)	22 (bar)	<b>Pneumatic test seats</b> (prova pneumatica tenuta)	6 (bar)
---	----------	---	----------	--	---------

**Tests according to** (collaudi secondo) ANSI B16.34

**WE HEREBY CERTIFY THAT THE MATERIAL DESCRIBED ABOVE HAS BEEN TESTED AND COMPLIES WITH THE TERMS OF THE ORDER CONTRACT.**

(certifichiamo che la fornitura è stata controllata ed è conforme agli accordi dell'accettazione dell'ordine)

**All other declarations or certificates are available on our web site**

(altri certificati accessori disponibili sul nostro sito web [www.adlerspa.com](http://www.adlerspa.com))

CUSTOMER INSPECTOR  
(ispettore cliente)

QUALITY ASSURANCE DEPARTMENT  
(dipartimento assicurazione qualità)

**Adler S.p.A.**  
**D. MAGISTRONI**  
**Resp. A.Q.**



BALL VALVE  
KUGELHÄHNE  
ROBINETS A BOULE

ADLER SpA – VALVOLE A SFERA  
20010 S. STEFANO TICINO (MI) ITALY  
V.le BORLETTI, 14 Tel. +39-0297484211

<http://www.adlerspa.com>

E-mail: [adler@adlerspa.com](mailto:adler@adlerspa.com)

FAX +39/0297271698

## TO WHOM IT MAY CONCERN

S. Stefano Ticino 28.01.11

Subject: our delivery note no. 201 dated 26.01.11.  
Supply of BALL VALVES  
Customer: DESMET BALLESTRA S.P.A.

### **DUAL USE DECLARATION**

Il sottoscritto UMBERTO COVELLI, in qualità di LEGALE RAPPRESENTANTE di ADLER S.p.A., con sede in S. STEFANO TICINO (MI) V.le Borletti 14, verifica e attesta in base al **Reg. CE 428 del 05 Maggio 2009** che la merce descritta nella nostra fattura in oggetto:

- è destinata esclusivamente a scopi civili ed industriali (come da informazioni fornite dal cliente in fase d'ordine); **non rientra nell'elenco dei prodotti e tecnologie a duplice uso** non ha, direttamente o indirettamente, in tutto o in parte, alcun impiego militare né alcun impiego come componente di qualsivoglia armamento, strumento o fornitura di utilizzo militare; non è destinata ad alcun paese nei confronti del quale sia in vigore un embargo militare sancito dai competenti organi internazionali riconosciuti;

\*\*\*\*

The undersigned UMBERTO COVELLI, in his capacity as PRESIDENT at ADLER S.p.A, a company having its registered office at S. Stefano Ticino (MI) V.le Borletti 14, checks and testifies in according **Regulation CE 428 dated 05 May 2009** that the goods described on the invoice/delivery note above mentioned:

are intended only for civilian and industrial purposes (as per informations received by the customer during the order); **are not included on the list of dual use items and technologies** and / or as subsequently amended and supplemented; are not, directly or indirectly, in full or in part, military nor originally designed as component of any weapon, instrument or supply for military use.

Yours faithfully.

ADLER S.p.A.  
Umberto Covelli  
(the President)